

JIS

<英訳 JIS マンスリーインフォメーション >
 Monthly Information: *English translations of*
 Japanese Industrial Standards (JIS)

2025年11月号

November 20, 2025

<内容>

< Table of contents >

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定・改正・廃止	Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

PDF 版のマンスリーは Web でも入手可能です。

The PDF version of Monthly is also available on the web.

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jisa.or.jp/>) にて可能です。

To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jisa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

1) 英訳 JIS 発行情報

English JIS to be published

(Release: November 20)

(E) ... 制定 Established, (R) ...改正 Revised

(価格 : 円 Price: Yen)

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税抜)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (excl. tax)
JIS A 1310:2025	R	建築ファサードの燃えひろがり試験方法	Test method for reaction-to-fire performance of facades	14,200
JIS E 2201:2024	R	電車線路用金具	Electric traction contact lines -- Fittings	12,400
JIS G 1219:2025	R	鉄及び鋼－銅定量方法－吸光光度法	Iron and steel-Determination of copper-Spectrophotometric methods	11,300
JIS K 2220:2023	R	グリース	Lubricating grease	25,000
JIS L 1930:2024	R	繊維製品の家庭洗濯試験方法	Textiles-Domestic washing and drying procedures for textile testing	16,500
JIS R 1681:2025	R	ファインセラミックス多孔体の球圧子押し込み試験方法	Testing method for sphere indentation of porous fine ceramics	9,000
JIS S 3031:2025	R	石油燃焼機器の試験方法通則	General rules for test methods of oil burning appliances	16,500
JIS T 3254:2025	R	血液ガス検体採取用注射筒	Single-use syringes for blood gas specimen collection	4,600
JIS Y 1011:2024	E	ドローンサービスの品質－ドローンサービス事業者に対するプロセス要求事項	Requirements related to service quality for organizations providing drone services	9,000

規格番号	規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税抜)
No.	Title_JP	Title_ENG	Price (excl. tax)
JIS Z 3136:2025	R スポット及びプロジェクション溶接継手の引張せん断試験に対する試験片寸法及び試験方法	Specimen dimensions and procedure for tensile shear testing of spot and projection welded joints	9,000
JIS Z 3137:2025	R スポット及びプロジェクション溶接継手の十字引張試験に対する試験片寸法及び試験方法	Specimen dimensions and procedure for cross tension testing of spot and projection welded joints	9,000
JIS Z 3224:2025	R ニッケル及びニッケル合金被覆アーク溶接棒	Nickel and Nickel-alloy covered electrodes	14,200

2) JIS 制定・改正・廃止 Establishment/Revision/Withdrawal of JIS

注記：JIS の制定、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、Webdesk 問い合わせフォームより英訳 JIS 担当までお問い合わせください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

和 JIS 番号	公示の種類	官報掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧規格番号又は移行先
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced /Newly Established as
JIS B 1855:2025	改正/Revised	2025/10/20	細幅 V プーリ	Grooved pulleys for narrow V-belts	JIS B 1855:1991
JIS B 6032:2025	改正/Revised	2025/10/27	工作機械・安全性・放電加工機	Machine tools-Safety-Electrical discharge machines	JIS B 6032:2016
JIS B 7610:2025	改正/Revised	2025/10/20	重錘形圧力天びん	Pressure balances	JIS B 7610:2012
JIS B 7616:2025	改正/Revised	2025/10/20	重錘形圧力天びんの使用方法及び校正方法	Operation and calibration procedures of pressure balances	JIS B 7616:2013
JIS C 4442:2025	制定/Established	2025/10/20	電気エネルギー貯蔵システム・電力システムに接続される電気エネルギー貯蔵システムの安全要求事項・電気化学的システムの計画外変更の実施	Electrical energy storage (EES) systems-Safety requirements for grid-integrated EES systems -Performing unplanned modification of electrochemical based system	

和 JIS 番号	公示の種類	官報掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧規格番号又は移行先
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced /Newly Established as
JIS F 1030:2025	改正/Revised	2025/10/27	舟艇・パーソナルウォータークラフト（PWC）・構造及びシステム搭載時の要求事項	Small craft-Personal watercraft -Construction and system installation requirements	JIS F 1030:2010
JIS F 2615-1:2025	制定/Established	2025/10/27	船舶及び海洋技術・パイロットラダー・第1部：設計及び仕様	Ships and marine technology-Pilot ladders-Part 1: Design and specification	JIS F 2615:2006
JIS F 2615:2006	廃止/Withdrawn	2025/10/27	パイロットラダー	Ships and marine technology -- Pilot ladders	JIS F 2615-1:2025
JIS K 6266:2025	改正/Revised	2025/10/20	加硫ゴム及び熱可塑性ゴム・耐候性の求め方	Rubber, vulcanized or thermoplastic-Determination of resistance to weathering	JIS K 6266:2007
JIS L 0204-2:2025	改正/Revised	2025/10/20	繊維用語（原料部門）・第2部：化学繊維	Glossary of terms used in fiber -Part 2: Man-made fibers	JIS L 0204-2:2020

3) 正誤票 Errata

なし / None